

بيانات حقوقك



(YOUR DATA YOUR RIGHTS)

يعمل هذا المخزن على التحول إلى نظام إلكتروني بسبب مقدار الطلب الهائل عليه. هذا يعني أنه سيتم الآن إجراء عمليات حفظ إلكترونية لجميع المعلومات التي تم جمعها مسبقاً على الورق. هذا تغيير كبير لهذا المخزن وبنك الطعام وأيضاً مهم بالنسبة! نحن نتفهم أنه قد يكون لديك بعض الأسئلة وقد حاولنا الإجابة عليها أدناه. إذا كنت تريد معرفة المزيد، فنحن نشجعك على التحدث مع الموظفين في المخزن المحلي.

(This pantry is switching to an electronic system to do its intake process. This means that all information that was previously collected on paper will now be saved electronically. This is a big change for this pantry, for the food bank, and most importantly for you! We understand you may have some questions and we have tried to answer them for you below. If you want to know more, you are encouraged to talk with the staff at your local pantry.)

لماذا حصل هذا التغيير؟ (WHY THE CHANGE?)

يسر بنك الغذاء في منطقة العاصمة التعاون مع هذا المخزن المحلي لتحديث عملية الاستلام. ستساعدنا في تقليل أوقات الانتظار لزيارات العودة إلى هذا المخزن ومساعدتنا في اتخاذ قرارات أكثر ذكاءً حول كيفية خدمة مجتمعك من خلال المشاركة في هذه العملية الجديدة والإجابة على بعض الأسئلة.

(The Capital Area Food Bank is pleased to collaborate with this local pantry to modernize the intake process. By taking part in this new process and answering a few questions, you will help us reduce wait times for return visits to this pantry and help us make smarter decisions on how to serve your community.)

إذن ما هو النظام الجديد؟ (SO WHAT'S THE NEW SYSTEM?)

يسمى النظام Service Insights. إنها أداة معلومات إلكترونية تسهل على المخازن إدارة المعلومات المتصلة بالمجتمع الذي تقدم خدماتها إليه أثناء استيفاء أي متطلبات لإعداد التقارير.

(The system is called Service Insights. It is an electronic information tool that makes it easier for pantries to manage information about the community they serve while fulfilling any reporting requirements.)

هل يجب علي تقديم معلوماتي؟ (DO I HAVE TO PROVIDE MY INFORMATION?)

لا، ولكن من أجل الحصول على أي خدمات (مثل USDA / TEFAP (برنامج المساعدة الغذائية الطارئة))، سنحتاج إلى معرفة المعلومات التالية (No, but in order to receive USDA/TEFAP (The Emergency Food Assistance Program), we will need to know the following information):

- الاسم الأول والاسم الأخير (First and last name)
 - العنوان (Address)
 - عدد الأشخاص المقيمين في منزل لکمنزلك (Number of people in your household)
 - دخلك الشهري أو إذا كنت في أي برامج مساعدة مثل SNAP / قسائم الطعام، TANF وغيرها.
- (Your monthly income OR if you participate in any assistance programs such as SNAP/food stamps, TANF, etc.)

سنسأل أيضاً عن عرقك أو أصلك، وأسماء وأعمار أفراد أسرتك. لست مطالباً بالإجابة على هذه الأسئلة لتلقي خدمات برنامج TEFAP، لكننا نأمل أن تختار الإجابة عليها. (We will also ask about your race or ethnicity, and the names and ages of your household members. You are not required to answer these questions to receive TEFAP, but we hope that you will choose to answer them.)

هل سيتعين علي القيام بذلك كل مرة؟ (WILL I HAVE TO DO THIS EVERY TIME?)

لا، يتيح لنا استخدام Service Insights تخزين معلوماتك إلكترونياً وتسريع الزيارات المستقبلية. سنطلب منك فقط التحقق من معلوماتك وتحديثها من وقت لآخر. (No. Using Service Insights allows us to store your information electronically and make future visits quicker. We will just ask you to verify and update your information from time to time.)



هل لديك أي أسئلة أو مخاوف؟ راسلنا على البريد الإلكتروني التالي ServiceInsights@capitalareafoodbank.org
(Questions or concerns? Email us at ServiceInsights@capitalareafoodbank.org)

يمكننا معاً حل مشكلة الجوع

بيانات حقوقك



(YOUR DATA YOUR RIGHTS)

وعد CAFB فيما يتعلق بالبيانات (THE CAFB DATA PROMISE)

سنعاملك وسنتعامل مع معلوماتك بكرامة واحترام.

(We will treat you and your information with dignity and respect.)

إذا كنت لا ترغب في تقديم معلوماتك أو إذا كنت تشعر بعدم الارتياح للإجابة على أي أسئلة، فنحن نحترم هذا الاختيار وسنبذل قصارى جهدنا لتقديم الخدمات لك مهما حدث. سنتق في إجاباتك وسنقدم دائماً أفضل خدمة لدينا مهما حدث.

(If you do not want to provide your information or if you feel uncomfortable answering any questions, we respect that choice and will do our best to provide services to you no matter what. We will trust your answers and will always provide our best service no matter what.)

سنحافظ على معلوماتك آمنة ومأمونة.

(We will keep your information safe and secure.)

سنحامي المعلومات التي تزودنا بها بأفضل ما في وسعنا. لن نشارك معلوماتك الشخصية والفردية مع أي شخص خارج شبكة الشركاء هذه. لدى Insights Service معايير أمان عالية جداً، ويمكن للمستخدمين فقط رؤية المعلومات التي يحتاجون إلى رؤيتها. يعد تسجيل المعلومات بهذه الطريقة أكثر أماناً من تسجيلها على الورق.

(We will guard the information that you provide us with to the best of our ability. We will not share your personal, individual information with anyone outside of this partner network. Service Insights has very high security standards, and users can only see the information that they need to see. Recording information in this way is much safer than recording it on paper.)

سنستخدم هذه المعلومات فقط لتقديم خدمات أفضل لك.

(We will only use this information to provide better services for you.)

من خلال تقديم معلوماتك الأساسية إلينا، فإنك تساعدنا في تصميم خدماتنا وفقاً لاحتياجات المجتمع على أفضل نحو ممكن. لن نستخدم هذه المعلومات لمراقبة نشاطك الفردي أو تقييد الخدمات لك. أي شخص يصل إلى معلوماتك سيفعل ذلك فقط لتسجيل الخدمات المقدمة أو تحديث ملفك الشخصي. يمكن لمخزنك وبنك الطعام تشغيل تقارير للبحث عن الاتجاهات السائدة ومعرفة المزيد عن المجتمع، لكن التقارير لن تحدد أي معلومات محددة يمكن تحديدها بشكل فردي.

(By providing your basic information to us, you help us to tailor our services to community needs as best as we can. We will not use this information to monitor your individual activity or limit services to you. Anyone accessing your information will only do so to log services provided or update your profile. Your pantry and the Food Bank can run reports to look for trends and learn more about the community, but the reports will not identify any specific, individually identifiable information.)

هل لديك أي أسئلة أو مخاوف؟ راسلنا على البريد الإلكتروني التالي ServiceInsights@capitalareafoodbank.org
(Questions or concerns? Email us at ServiceInsights@capitalareafoodbank.org)

يمكننا معاً حل مشكلة الجوع